

신주쿠뉴스

新宿ニュース



외국어판 홈페이지 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/>

각 담당부서에 문의할 경우는, 일본어로 문의하시기 바랍니다

제 16 호

2009 년 3 월 25 일 발행

발행 신주쿠구 지역문화부 문화관광국제과

전화 : 03-5273-3504

FAX : 03-3209-1500

우 160-8484 도쿄도 신주쿠구 가부키초 1-4-1

여러분의 생활을

응원합니다



신주쿠구에는 약 3 만 3 천명 (구민의 약 10%) 의 외국인이 생활을 하고 있습니다. 신주쿠구는 외국인이 많이 생활하는 지역이라는 것을 하나의 특징으로 삼아 긍정적인 메시지를 발신하는 「다문화 공생 도시 조성」을 추진하고 있습니다.

이번에 신주쿠 생활 스타트 북, SHINJUKU CITY GUIDE MAP, 외국어 버전 비디오 · DVD 「처음 뵙겠습니다 신주쿠」가 완성되었습니다. 일본의 문화와 생활 습관을 익히고, 지역에서 보다 알찬 생활을 보내는 데 활용하여 주십시오.

신주쿠 생활 스타트 북

주로 일본에 온지 얼마 안 되는 외국인 구민 여러분에게 생활에 필요한 정보와 생활 습관 · 규칙 등을 그림과 함께 알기 쉽게 설명한 입문 가이드입니다.

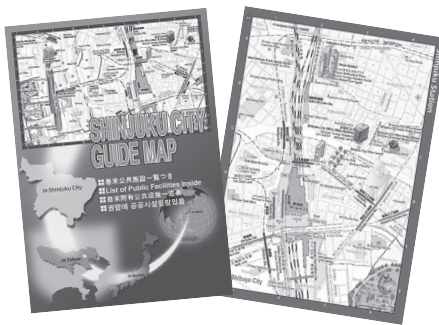
선배가 일본에서 저지른 실패 에피소드와 조언 등도 게재하고 있으므로, 같은 실패를 반복하지 않도록 주의합니다!

배포장소 외국인 등록창구 (신규 등록자에게 배포), 신주쿠 다문화 공생프라자 등

대응언어 일본어 (후리가나 병기), 영어, 중국어, 한국어



SHINJUKU CITY GUIDE MAP



도서관과 스포츠 시설, 학교, 공원, 응급병원, 역 등 여러분의 생활에 필요한 주요 공공시설을 게재한 안내 지도입니다. 예상하지 못한 재해 및 질병 등이 발생했을 때 도움이 됩니다.

여러분도 외출 시에는 가방 속에 꼭 지참하세요!

배포장소 구청, 특별출장소, 신주쿠 다문화공생프라자 등

대응언어 지도 정보: 영어 (일부 일본어 병기)

권말 시설 목록: 일본어 후리가나 병기, 영어, 중국어, 한국어

외국어 버전 비디오 · DVD 「처음 뵙겠습니다 신주쿠」

일본어교실이나 상담창구, 다국어 발행물 등 여러분에게 도움이 되는 정보를 영상과 음성으로 전해 드립니다. 또한 일본에서 주의해야 하는 생활 습관이나 규칙, 지진 등 재해에 대한 대비, 지역 활동에 대한 참가 등 여러분의 생활을 보다 알차게 하기 위한 정보도 많이 포함되어 있습니다.

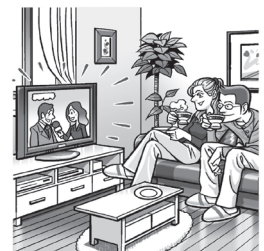
내용

- ① 서비스 편 (5 분 정도)
- ② 생활 습관 편 (5 분 정도)
- ③ 커뮤니티 편 (5 분 정도)

대여장소 신주쿠 다문화공생프라자, 구청정보센터, 추오 도서관, 윗츠야 도서관 (비디오만)

대응언어

일본어, 영어, 중국어, 한국어



신주쿠 생활 스타트 북, 외국어 버전 신주쿠 지도, 외국어 버전 비디오 「처음 뵙겠습니다 신주쿠」는 외국어 버전 홈페이지에서 보실 수도 있습니다.

일본어 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/japanese/>

영어 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/english/>

중국어 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/chinese/>

한국어 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/>



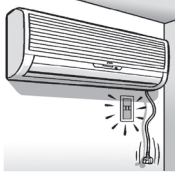
다음호의 발행예정은 2009 년 6 월 입니다. 구청, 신주쿠다문화공생프라자, 출장소, 도서관 등 각 공공기관에서 배포하고 있습니다.

티끌 모아 태산 알면 돈 버는 절약술



전기세

전기제품은 기기에 따라 콘센트에 꽂아 두는 것만으로도 전기를 소비합니다. 사용하지 않는 시간이 긴 가전제품은 곧바로 콘센트를 뽑는 것을 습관화합니다.



또한 자주 사용하는 전기제품은 스위치가 달린 콘센트를 활용하여 대기전력을 줄입니다.

텔레비전

텔레비전을 계속 켜 두는 것은 전기세를 낭비하는 것입니다. 시청하지 않을 때는 끄십시오. 다소 불편해도 주전원을 끄면 더욱 효과적입니다.

냉장고

음식물을 너무 많이 넣으면 냉기의 흐름이 좋지 않게 되어 소비전력이 높아집니다. 많아도 80% 정도만 채웁니다.

세탁기

세탁물은 세탁기 용량의 80% 정도로 세탁하는 것이 기본입니다. 세탁물은 너무 많아도 너무 적어도 전기세 낭비이므로 주의합니다.

또한 세제도 알맞은 양을 사용합니다. 세제를 너무 많이 넣으면 헹굴 때 시간이 많이 걸려 물과 전기세 낭비입니다.

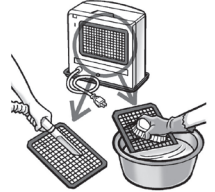
조명

열전구와 형광등을 분리하여 사용합니다. 형광등의 전기세는 백열전구의 5분의 1 이하입니다. 형광등은 스위치를 켤 때에 가장 전기를 많이 소비합니다. 경우에 따라서는 켜놓는 편이 더 절약될 수 있습니다. 또한 켜졌다 꺼졌다 하는 상태가 좋지 않은 형광등은 보통 상태보다 많은 전기를 소비하므로 빨리 새로운 것으로 교환합니다.



가스비

가스렌지로 요리할 경우에는 중간 정도의 불로 요리합니다. 강한 불이나 약한 불에 비하여 낭비가 없어 경제적입니다. 불꽃이 냄비바닥에서 밖으로 나오지 않도록 조정하면서 조리합니다.



가스히터를 사용하고 있는 경우에는 스위치를 끈 후에도 잠시 동안 따뜻함이 지속되므로, 취침이나 외출하기 15분 정도 전에는 끄도록 합니다. 또한 필터가 막히면 난방효율이 떨어지므로 자주 청소하도록 합니다.



수도세

물의 유출량을 조절하는 절수마개라는 기구가 있어서 일반용 수도꼭지에 장착하면 1분간 최대 6리터를 절수할 수 있습니다(레버식 수도꼭지에는 장착할 수 없습니다). 절수마개는 수도국에서 무료로 배포하고 있습니다.



또한 머리를 감거나 양치질을 할 때에 찬물이나 온수를 틀어놓지 말고, 식기는 물을 받아놓고 세척하는 등 항상 의식하도록 합니다.



식비

신문에 끼워진 슈퍼마켓 등의 전단지는 매우 유용합니다. 폐점 전의 가격인하나 특판 제품, 할인쿠폰 등을 활용하여 쇼핑합니다.



구직 활동 안내

일본에서 취직을 희망하는 분이나 아르바이트를 희망하는 유학생 등 취직상담·소개, 체류자격에 관한 상담 등을 실시하고 있습니다.

도쿄 외국인 고용서비스센터

대상 ①일본에서 취직을 희망하는 외국인 유학생
②전문적·기술적 분야의 체류자격을 가진 분
※통역: 영어, 중국어(단, 지정일, 전화로 확인하여 주십시오.)

주소 미나토구 롯폰기 3-2-21 롯폰기 Job Park 지하 1층

전화 03-3588-8369

접수시간 8:30~17:15(토·일·공휴일 및 연말연시는 휴무)

신주쿠 외국인 고용지원·지도센터

①일본인의 배우자, 정주자 등 취로에 제한이 없는 체류자격인 분
②아르바이트를 희망하는 외국인 유학생·취학생인 분

※통역: 영어, 중국어(월~금요일), 스페인어(목요일), 포르투갈어(금요일)

주소 신주쿠구 가부키초 2-42-10 헬로우 워크 신주쿠 1층

전화 03-3204-8609
접수시간 8:30~17:15(토·일·공휴일 및 연말연시는 휴무)

봄~초여름 이벤트 캘린더

4 월

초순 — 꽃구경
(신주쿠 교엔, 신주쿠 추
오공원, 소토보리 주변 등)

초순 — 신주쿠구 일본어교실
(1 학기) 시작

10 일 (금) — 국제교류살롱

중순 ~ — 모란 감상 (야쿠오인)

20 일 (월) ~ — 철쭉축제

5 월 5 일 (화) (카이추 이나리신사)

5 월

5 일 (화) — 어린이날

8 일 (금) — 국제교류살롱

16 일 (토) — 부모와 자녀가 함께하는
일본어교실 시작 (7 면 참
조)

6 월

12 일 (금) — 국제교류살롱

20 일 (토) — 일본어 스피치 콘테스트
「사베레온 ' 09 」 (6 면 참조)

중순경 (예정) — 외국인을 위한 고교 진학
강습회

7 월

10 일 (금) — 국제교류살롱

22 일 (수) ~ — 카구라자카축제
25 일 (토)

25 일 (토) — 신주쿠 에이사축제

※ 개최일은 변경될 수 있습니다 .



신주쿠 교엔의 벚꽃

화분증에 주의합시다

일본에서는 지역에 따라 차이는 있지만, 3 월 ~ 5 월경에 걸쳐 삼나무 꽃가루가 날립니다 . 또한 초여름에는 오리새 등의 꽃가루가 날리므로 화분증에 주의합시다 .

재채기, 콧물, 코 막힘, 눈의 가려움 · 충혈 등과 발열 및 두통을 동반할 경우도 있습니다 .

주요 대처방법

- 안경이나 마스크, 스카프, 모자를 착용한다 .
- 집에 들어가기 전에 의복과 머리 등에 묻은 꽃가루를 털다 .
- 외출했다 돌아오면 손 · 얼굴 · 눈 · 코를 씻고 양치질을 한다 .
- 바람이 강한 청명한 날에는 창문을 열어 두지 않는다 .
- 실내 청소를 정성 들여 한다 .
- 충분한 수면을 취하고 영양을 골고루 고
려한 양질의 식사를 하는 등 생활습관도
개선한다 .



장마기간에는 주의를!

6 월부터 7 월에 걸쳐 비가 많이 내리는 기간을 장마라고 합니다 . 장마철에는 홍수나 토사재해 등의 수해가 발생하기 쉽습니다 . 사전에 대피장소의 확인 및 비상용품을 넣어 둔 가방 등을 준비하여 재해에 대비합시다 .

또한 비가 장기간에 걸쳐 계속되므로, 곰팡이나 식중독 등으로 인한 건강피해에도 주의가 필요합니다 .

곰팡이를 방지하기 위한 주요 포인트

- 창문을 열거나 환기 팬을 돌려 환기를 한다 (비가 오는 날 등에는 습기가 집안으로 들어오므로 역효과) .
- 입욕 시에는 비누 얼룩을 샤워기 등으로 잘 씻어낸다 . 입욕 후에는 마른 타월로 잘 닦아낸 후 환기한다 .
- 에어컨 필터를 정성 들여 청소한다 .
- 실내에서 세탁물을 말리지 않는다 등



식중독을 예방하기 위한 주요 포인트

- 부엌용품은 열탕이나 표백제로 소독하고 확실히 건조시킨다 .
- 식품은 뚜껑이 달린 용기에 넣거나 랍으로 싸는다 . 등
- ※ 날것으로 먹는 식품에는 특히 주의가 필요합니다 . 또한 어린이는 저항력이 약하므로 날것이나 날계란 등을 먹일 때에는 주의합시다 .



특집

외국인의 집구하기와
생활 규범

여러분은 스스로 집을 구해 본 적이 있습니까? 일본의 주택에 관한 관습은 독특해서 지식이 부족하여 절차를 제대로 처리하지 못하거나 나중에 문제가 되는 경우가 있습니다.

또한 실제로 입주한 후에도 공동 생활 규범을 지키지 않으면 이웃 분들과 마찰로 발전할 수도 있습니다. 집구하기에 필요한 지식과 공동 생활 규범을 잘 익혀 신주쿠에서의 생활을 더욱 알차게 보내십시오.

● 집을 구하기 전에

- 인터넷이나 정보지, 부동산 중개업자에서 자기가 희망하는 지역·조건으로 「임대료 시세」를 조사하는 것이 중요합니다.
일반적인 임대료의 기준은 수입의 3분의 1 정도를 생각하는 분들이 많은 듯 합니다.
- 임대주택에 입주하는 데 드는 초기비용은 임대료 5~6 개월 분 정도가 필요하다고 알려져 있습니다. 초기비용은 기본적으로 분할지불이 불가능하므로, 사전에 준비해 두어야 합니다.

● 부동산 중개업자 방문

- 좋은 인상을 주기 위해 단정한 복장으로 방문합니다.
- 이름, 직업, 연락처, 예산, 희망 지역·집 구조, 연대보증인의 유무, 주거를 찾는 이유 등을 질문하므로 사전에 명확하게 해둡니다.
- 일본어를 잘 하지 못하는 사람은 일본어를 잘하는 사람과 함께 갑니다.



● 집 둘러보기

- 물건 주변을 걸어서 되도록 자기 눈으로 환경을 확인합니다(실제로 가까운 역까지 걸어가 소요시간을 확인해 두는 것도 중요합니다).
- 벽지나 열쇠, 창문, 배관, 바닥 등에 파손된 곳이 없는지 확인합니다. 또한 햇볕이 잘 드는지, 휴대전화 전파는 잘 잡히는지 등도 체크해 둡니다.



● 입주 신청

- 신청을 하려면 입주신청서(부동산 중개업자가 준비), 여권·외국인등록증명서, 근무지 명함 등이 필요합니다.
- 계약을 위해 연대보증인이 필요합니다. 연대보증인이 없을 경우, 임대료 채무보증회사 등에 의뢰할 수도 있으므로 부동산 중개업자에게 상담하여 주십시오.
- 임대하는 집에 동거인이 있을 경우에는 집주인에게 신고해야 합니다. 신고를 하지 않은 경우에는 퇴거 당할 수도 있습니다.



● 계약하기

- 계약 전에 계약 시 중요사항에 대해서 설명을 듣게 되므로 모르는 것은 확실히 확인해 둡니다. 계약서에 서명하기 전에 보증금·사례금 등의 금액, 갹신료의 유무와 금액, 원상복구 조건 등도 확인하여 주십시오. 또한 계약서의 내용도 잘 읽고 이해한 후에 서명하여 주십시오.

계약 시에 필요한 것

- 외국인등록원표 기재사항증명서, 여권, 소득증명서, 재학증명서 등
- 연대보증인의 소득증명서, 인감등록증명서 등
- 초기비용(보증금·사례금·중개수수료, 임대료, 공익비 등)

● 입주하기

- 집 열쇠는 해약 시에 반환해야 하므로 잃어버리지 않도록 주의합니다. 또한 무단으로 복제 키를 만들어서는 안 됩니다.
- 전기·가스·수도의 이용은 주택에 따라 다르므로, 집주인이나 부동산 중개업자에게 확인합니다.



규범을 지켜 생활합시다!

자신은 아무 의미 없이 하고 있는 행위가 다른 사람에게는 불쾌하게 느껴져 이웃 분들과 마찰로 발전할 수도 있습니다. 상대를 배려하여 서로 기분 좋게 생활할 수 있도록 노력합시다.

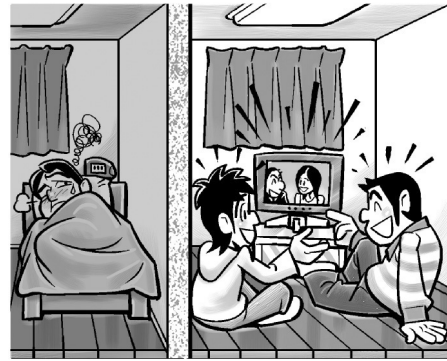


주의해야 할 생활 규범 · 매너

- 쓰레기 · 자원은 확실히 분별하고, 정해진 장소 · 종류 · 요일 · 시간 등을 지켜 배출합니다.
- 야간이나 이른 아침에는 큰 소리로 대화하거나 텔레비전, 악기소리, 청소기 및 세탁기, 도어 개폐 등에 주의합니다.
- 공동주택의 복도나 계단 등 공용공간에는 개인 물

건이나 쓰레기 등을 두어서는 안 됩니다.

- 집주인의 허가 없이 친구를 장기간에 걸쳐 자기 집에 머무르게 해서는 안 됩니다.
- 배수구에 기름이나 음식물 쓰레기, 머리카락 등을 직접 흘려 보내서는 안 됩니다. 기름은 신문지 등에 흡수시켜 타는 쓰레기로 버려 주십시오.
- 일본의 주택에서는 벽에 못을 박거나 구멍을 뚫거나 하는 행위 및 벽 색깔을 바꾸는 것은 일반적으로 허용되지 않습니다. 계약서의 금지사항을 확인합니다.



기억해 두어야 할 주요 부동산 용어

■보증금

임대료나 기타 임대차 계약상의 채무를 담보하기 위해 집주인에게 맡기는 금전(통상 임대료의 1~2개월분)으로, 계약이 종료하여 집을 비워줄 때 전액 반환되지만, 임대료의 체납이나 집의 사용상황에 따라 원상복구비용이 들 때는 공제됩니다.

■사례금

집주인에 대한 입주 사례로, 법적 근거는 없지만 일본에서는 관행으로 지불합니다(통상 임대료의 1~2개월분). 반환되지 않는 금액입니다. 최근에는 사례금 없이 입주할 수 있는 집도 있습니다.

■중개 수수료

임대차 계약 시 부동산 중개업자에게 지불하는 수수료입니다(통상 임대료의 1개월분 + 소비세).

■공약비(관리비)

계단이나 복도 등 공용공간의 광열수도세나 청소비, 유지관리비 등의 비용입니다.

■임대료

집을 임차하기 위한 비용으로 월말까지 익월분을 선불하는 것이 일반적입니다. 지불방법은 계약 시에 확인합니다.

■연대보증인

임대료의 미지불이나 집을 비울 때의 수선비용이 지불되지 않았을 경우에 대신 비용을 지불하는 사람을 말합니다. 임대차 계약 시에는 일반적으로 연대보증인이 필요합니다. 또한 연대보증인은 일정 이상의 수입이 있어야 합니다.

■집 구조

일본에서는 집 구조를 「2LDK」 등으로 나타냅니다. 「L」은 거실, 「D」는 식당, 「K」는 부엌입니다. 「2LDK」는 거실과 식당, 부엌을 겸한 룸이 외에 2개의 방이 있다는 것을 나타냅니다.



일본어 스피치 콘테스트「샤베레온 '09」 에 도전해 보세요!

평소의 학습 성과도 뽐낼 겸 7분간의 스피치에 뜨거운 열정을 담아 보세요!

- 일 시** 6월 20일(토) 오후 0시 30분 ~ 4시 30분
장 소 신주쿠 문화센터 3층 소강당 (신주쿠 6-14-1)
자격·정원 구내 거주·근무·재학 중이며, 모국어가 일본어가 아닌 분 15명 정도. 일본 체류기간 2년 이내인 분에 한함. 응모자가 많을 경우 사전심사 있음.
주 제 원칙적으로 자유 (발표되지 않은 것에 한함)
신청방법 5월 15일(금) 까지 참가 신청서, 스피치 예정 주제의 작문 (일본어) 을 지참 또는 우편으로 제출.

※모집요강과 참가 신청서는 신주쿠 다문화공생프라자, 문화관광 국제과 (구청 본청사 1층) 에서 배포. 또는 프라자 HP 에서 다운로드하여 주십시오.



문 의 신주쿠 다문화공생프라자
 TEL. 03-5291-5171 FAX. 03-5291-5172
E-MAIL kokusai@shinjukubunka.or.jp
장 소 우 160-0021 신주쿠구 카부키초 2-44-1 하이피아 11층
 JR 신주쿠역 동출구에서 도보 10분
 세이부신주쿠역에서 도보 5분
개관시간 오전 9시 ~ 오후 9시
휴 관 일 매월 제 2·4 수요일 연말연시 (12월 29일 ~ 다음해 1월 3일)
U R L <http://www.shinjukubunka.or.jp/tabunka/japanese/>



신주쿠 다문화공생프라자
(하이피아 11층)

『샤베레온 '08』 우승자 깜짝 인터뷰

작년의 『샤베레온 '08』에서 멋진 우승에 빛나는 바시로와 아이누라씨에게 이야기를 들어보았습니다.

- 『샤베레온』에 참가하고자 마음을 먹은 계기는?

저는 원래 사람들 앞에서 이야기하는 것을 매우 좋아합니다. 일본어로 이야기하는 것이 두렵게 생각된 적도 있었지만, 자신의 기분을 전달하기 위해서는 이야기를 하는 길밖에 없으니까요.

- 장래의 꿈은 무엇입니까?

저는 국비유학생이므로 대학 졸업 후에는 카자흐스탄에서 일하게 됩니다. 2차 세계대전 후에 눈부신 발전을 이루고 급속하게 경제대국이 된 일본의 경제 시스템을 배워, 아직 컴퓨터 보급률이 낮은 카자흐스탄의 IT 관련 분야의 발전에 공헌했으면 합니다. 또한 어학능력을 살려 번역이나 통역에도 공헌하고자 합니다.

- 일본의 인상은 어떻습니까?

일본인의 규칙을 잘 지키고 근면한 것에는 놀랐습니다. 특히 시간을 정확히 지키는 것은 멋진 습관이라 생각합니다. 모국에서는 약속시간에 30분 정도 늦는 것은 보통이니까요 (웃음). 시간을 지키지 않으면 철저히 못한 사람으로 간주되므로 주의가 필요하지요.



「일본에서의 생활은 매우 만족하고 있습니다」라며 웃는 얼굴로 이야기를 해 주었습니다.

- 일본어 습득의 비밀은 무엇일까요?

일본 영화를 보며 모르는 단어나 표현이 나오면 찾아서 기억하도록 하고 있습니다. 비디오는 정지, 되돌리기가 자유롭게 가능하므로 편리하지요. 한번 기억해도 다시 잊어버릴 수 있으므로 몇 개월 후에 같은 영화를 보며 복습하고 있습니다.

또한 일본어로 이야기하는 기회를 늘리는 것도 중요합니다. 일본어학교의 중국인, 한국인 친구들과는 모두에게 공통인 일본어로 이야기할 수 밖에 없지만, 국적이나 모국어의 달라도 자기 기분을 상대방에게 전달할 수 있다고 생각합니다. 일본인에게는 우리들의 이야기가 이상하게 비칠지도 모르지만요 (웃음).

- 이제부터 일본어를 공부하려는 분들에게 조언을

카자흐스탄에서 오는 후배들에게 항상 하는 말이지만, 우선 일본의 문화·습관을 받아들이고 좋아하는 것이 중요합니다. 그렇게 하면 일본의 다양한 것들에 자연스럽게 흥미가 생기고, 공부에 대한 의욕도 높아진다고 생각합니다.



바시로와 아이누라씨
카자흐스탄 출신
현재 신주쿠 일본어학교에 재학 중. 4월부터 토카이 대학 정보통신학부 경영시스템공학과에 진학 예정.



「세계평화」에 대한 스피치로 멋진 우승

신주쿠구 외국인 유학생 학습장려비

신주쿠구에서는 유학생들을 계속하기 위해서 경제적 원조를 필요로 하는 성적이 우수한 외국인 유학생(15명 예정)에게 장려금(연간 24만엔)을 지급(1년분)합니다.

대상 아래 조건 모두에 해당되는 분

- ① 체류자격이 「유학」으로 국비 외국인유학생이 아닌 분, 외국정부 파견 유학생이나 사비 유학생일 것
- ② 구내 대학원의 석사 또는 박사과정, 대학의 학부, 단기대학의 학과, 전수학교 전문과정 중 1년 이상 재적하고 앞으로도 1년 이상 계속 재적할 예정인 분
- ③ 신주쿠구에 외국인등록을 하고 현재 구내에 거주하는 분
- ④ 학업, 인물 모두 우수하고 유학생들을 위해 경제적인 도움을 필요로 하는 분

신청 매년 5월에 모집할 예정입니다. 응모는 재학 중인 학교의 담당창구로 신청해 주십시오. 학교의 추천을 거쳐 구의 선발에서 최종 결정됩니다.

문의 문화관광국제과 03-5273-3504

●기타의 장학금정보는, 독립행정법인 일본학생 지원기구

http://www.jasso.go.jp/study_j/scholarships.html

일본유학정보 데이터베이스 사이트

<http://www.jpss.jp> 등에서 볼 수 있으며, 각 학교창구에서 상담하시기 바랍니다.

구청 조직이 일부 이전합니다

신주쿠 구청 제2분청사 분관이 4월(예정)에 개설했습니다. 이로 인해 일부 조직이 이전하므로 구청을 방문하실 때는 주의하여 주십시오.

조직명 전화번호	이전 전	이전 후	주요 업무내용
건강추진과 03-5273-3047	분청사 7층	제2분청사 분관 1층	모자건강수첩 교부, 검진 안내 등
보건예방과 03-5273-3859	제2분청사 3층	제2분청사 분관 1층	예방접종표 교부, HIV 상담 등
주택과 03-5273-3567	제1분청사 6층	분청사 7층	민간임대주택 임대 료 지원, 구영·구 민주택 입주자 모 집 등

※상기 이외에도 이전한 조직이 있으므로, 사전에 확인하여 주십시오. 구청 층별 안내도는 외국어 버전 홈페이지(1면 아래 참조)에서 확인하실 수 있습니다.

▶ 즐겁게 배우시다♪ 부모와 자녀가 함께하는 일본어교실

부모와 자녀가 함께 즐겁게 일본어를 배워보지 않겠습니까? 타 아서비스도 제공하고 있으므로 영유아가 있는 분도 안심하고 공부할 수 있습니다! 참가비용은 무료(단, 보험료 500엔).



일시 5월 16일 ~ 7월 18일까지 매주 토요일
장소 오오쿠보 초등학교(오오쿠보 1-1-21)
신청 신주쿠 다문화공생프라자
TEL 03-5291-5171

신주쿠 구립 초 / 중학교에서 어린이와 학생 들에 대한 일본어 지원사 업이 시작됩니다

일본어 적응지도를 마친 어린이와 학생에게 일본어 학습과 교과학습을 지원합니다. 자세한 내용은 문의하여 주십시오



대상 구립 초 / 중학교에 재학 중인 일본어 초기지도(일본어 적응지도)를 마친 어린이와 학생
장소 어린이와 학생이 재학 중인 각 구립 초 / 중학교
기간 2009년 6월 ~ 2010년 3월
시간 방과 후 ~ 오후 5시까지(약 1시간 반), 주 2회
내용 초등학교 → 주로 커뮤니케이션 능력 향상
중학교 → 주로 교과학습
문의 교육지도과 교육활동지원계
03-5273-4237

함께 살아가는

다문화공생이란 국적이나 민족 등이 다른 사람들이 서로의 문화적 차이를 인정하고 서로 이해하며 함께 살아가는 것입니다.

여기에서는 다문화공생의 최전선을 리포트합니다.

일본어로 제대로 표현하지 못해 마음 편하게 의료기관에서 검진을 받지 못해서 자신의 건강에 대해 불안을 느낀 적은 없습니까?

특정 비영리 활동법인 SHARE = 국제보건협력 시민의 모임(이하, 「SHARE」)에서는 무료 출장 건강 상담회 및 외국인 결핵환자 의료지원 등을 통하여 의료서비스를 받기 곤란한 재일 외국인이 건강을 유지·증진할 수 있도록 보건의료활동을 실시하고 있습니다.

이번에는 SHARE의 부대표 이사인 사와다 타카시 의사에게 SHARE의 활동 및 건강면에서 조언을 들었습니다.

외국인의 건강을 지원합니다

특정 비영리 활동법인 SHARE = 국제보건협력 시민의 모임

Q SHARE의 활동에 대해서 알려 주십시오

A SHARE는 1979~1980년에 걸쳐 태국 난민 캠프에서 인도차이나 난민에 대한 구원 활동을 실시한 의료관계자가 중심이 되어 1983년에 설립되었습니다.



개발도상국에서 지역보건활동, 에이즈 예방 계몽, 일본 국내의 재일 외국인 건강지원활동 등 국내외에서 보건의료, 건강에 관한 폭 넓은 활동을 통하여 모든 사람들이 심신 모두 건강하게 생활할 수 있는 사회를 실현하는 것을 목표로 하고 있습니다.

Q 재일 외국인을 위한 건강지원활동으로는 구체적으로 어떠한 활동을 하고 있습니까?

A 다양한 단체와 행정기관과 협력하면서 외국인이 많이 모이는 교회나 공공시설 등에서 무료 출장 건강 상담회를 실시하고 있습니다. 혈압측정이나 소변검사, 의과·치과·영양상담 등을 제공하고 있습니다. 또한 행정기관이 실시하는 결핵검진과 연계하여 흉부 X선 촬영도 가능합니다. 상담결과 치료가 필요한 경우에는 언어지원도 고려하여 통원 가능한 진료소나 병원을 소개합니다.



이 밖에도 무료로 의료전화상담도 실시하고 있습니다. 경제적 이유나 언어장벽 등으로 의료혜택을 받기 곤란한 외국인의 상담을 지원합니다. 편하게 문의하여 주십시오.

또한 도쿄도 보건소의 결핵환자 영양지원을 돕기도 하고, 재일 태국인을 위한 전화상담을 태국인 자원봉사자와 함께 실시하는 등 외국인의 건강증진을 지원하고 있습니다.

Q 어떤 분들이 활동하고 있는지요?

A 현재는 의료종사자뿐만 아니라 전 은행원, 전 여행대리점 등 다양한 배경을 지닌 분들이 스태프로 활동하고 있으며, 학생·주부·회사원 등 많은 분들이 회원 및 자원봉사자로 SHARE의 활동을 뒷받침하고 있습니다.

또한 도쿄도, 도쿄도 결핵 예방회와 협력하여 실시하고 있는 「외국인 결핵환자에 대한 치료·약 복용 지원인 제도」는 외국 국적인 분들도 통역 자원봉사자로 활동하고 있습니다. 그 덕분에 현재 영어, 중국어, 한국어 등 12개 언어로 결핵환자에 대한 지원이 가능하게 되었습니다. 여러분께서도 부디 협력해 주시기 바랍니다.

Q 재일 외국인에게 조언을 부탁드립니다.

A 질병은 발견이 빠르면 빠를수록 적은 부담으로 치료할 수 있습니다. 바쁘거나 의료비 부담이 걱정되더라도 빨리 검사를 받을 것을 권장합니다.

심각한 질병이 발견되어 곤란할 때는 어떻게 치료를 받을 수 있는지 함께 상담해 갑시다.



●외국인 의료전화상담

[일본어·영어] 03-5807-7581

(월 ~ 금 10:00~17:00)

[태국어] 080-3791-3630

(목 9:00~16:00, 토 17:00~22:00)